

ВЛИЯНИЕ РОДНОГО ЯЗЫКА НА ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ СТРАНЫ ПРОЖИВАНИЯ

INFLUENCE OF THE NATIVE LANGUAGE ON THE LEARNING OF FOREIGN LANGUAGE AND CULTURE OF THE COUNTRY OF ACCOMMODATION

E. Gudnicheva

Annotation

The article highlights the issues related to multilingual education of children in the family, offered methods of personality development of the child by means of the native language; Union stresses the importance of school and parents in shaping the culture of the child's voice communication. The article reveals the value potential of foreign language; analyzed the experimental experience of early learning of foreign languages and its introduction in initial foreign-language education. The article highlights the issues associated with the implementation of the value potential of foreign language and its realization in teaching crosscultural communication to younger children; experimental experience of the early educating to the foreign languages and its introduction are analysed in primary foreign education. It is underlined that the valued reference-points of maintenance of educational object the "Foreign language" are based on conceptions of spiritually-moral development and education of personality of citizen of Russia, theory of personality, activity, communication, which define the goals, objectives and methods of foreign language teaching. The purpose of this article – to reveal the possibility of a foreign language in the development of the person, upbringing of secular ethics, introduction to European culture, historical, national traditions and values of native literature, art, theater and musical creativity.

Keywords: value orientations, spiritual and moral education, educational potential, foreign language communication, student-centered learning, foreign language communicative competence, upbringing under secular ethics.

Гудничева Елена Александровна
Аспирант, Академия повышения
квалификации и профессиональной
подготовки работников образования

Аннотация

В статье освещаются вопросы, связанные с многоязычным воспитанием детей в семье, предлагаются методы развития личности ребенка средствами родного языка; подчеркивается важность союза школы и родителей в формировании культуры речевого общения ребенка. В статье раскрывается ценностный потенциал иностранного языка; анализируется экспериментальный опыт раннего обучения иностранным языкам и его внедрение в начальное иноязычное образование. Подчеркивается, что ценностные ориентиры содержания учебного предмета "Иностранный язык" базируются на концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России; теории личности, деятельности, общения, которые определяют цели, задачи и методы преподавания иностранного языка. Цель настоящей статьи – раскрыть возможности иностранного языка в развитии личности младшего школьника, воспитании светской этики, приобщении к европейской культуре, историческим, национальным традициям, ценностям родной литературы, искусства, театрального и музыкального творчества.

Ключевые слова:

Ценностные ориентиры, духовно-нравственное воспитание, воспитательный потенциал, иноязычное общение, личностно-ориентированное обучение, иноязычная коммуникативная компетенция, воспитание светской этики.

Актуальность обращения к вопросам языкового и речевого развития ребенка в сотрудничестве школы и родителей – залог успеха. Культурная многоликость и языковое многообразие современного общества актуализируют вопросы компетентного подхода к организации иноязычного образования в начальной школе. Но, прежде всего, автору хотелось бы обратиться к социально-бытовой ситуации в многоязычной семье, в которой говорят на нескольких языках. Как же

помочь ребенку справиться с этой нелегкой задачей, чтобы овладеть языком межнационального и международного общения?

Язык – инструмент, помогающий ребенку открыть для себя новый мир, познакомиться со сверстниками, живущими рядом и в других странах. Как не знать того, что хорошее знание иностранного языка и грамотная речь очень важны для учебы в школе, а позже – и для его про-

фессиональной карьеры. Бесспорно, каждый родитель желает, чтобы ребенок получил хорошее образование. Однако для успешного развития речи требуется забота и внимание не только со стороны школы, но и со стороны родителей. Ребенку просто необходимы близкие люди, которые уделяют ему время и разговаривают с ним. Именно в дошкольном и младшем школьном возрасте ребенок большую часть времени проводит в семье. Сегодня большинство детей растут в окружении нескольких языков. В принципе, детский мозг может справиться с этой задачей. У него найдется место для двух, трех и более языков.

Для этого родители должны в семье создать располагающую к общению обстановку, в которой бы царила атмосфера взаимопонимания и уважительного отношения друг к другу. Несколько языков, которыми владеет ребенок, говоря на которых он чувствует себя "как дома" – это подарок на всю его жизнь.

Общение на родном языке очень важно для развития ребенка ("Кто я?"); для его общего развития и развития чувства уверенности в семье ("Что я могу?"); для поддержания связи со всей семьей ("Откуда я?"; "Где мои корни?"). Если ребенок владеет языками, на которых разговаривают члены семьи, то он сможет общаться с родственниками. Это укрепит его чувство принадлежности к определенному роду и контакт к близким ему людям. Уважительное отношение к родному языку, к его культуре, порядкам и обычаям поддерживают развитие личности ребенка в целом, особенно его чувство уверенности в себе.

Хорошие знания языка, на котором говорят в семье, позитивно сказываются на изучении иностранного языка. Разговаривая дома с ребенком на родном языке дома, родители помогают ему осваивать иностранный язык. При этом знания одного языка не мешают освоению другого. Важно, чтобы у ребенка с самого начала были заложены хорошие знания хотя бы одного языка. Родители, которые хотят помочь своему ребенку, должны говорить с ним на том языке, на котором сами чувствуют себя уверенно и комфортно – на родном языке. Таким образом родители поддерживают не только языковое развитие, а также увеличивают его шансы на успех в обществе. Родители могут оказать своему ребенку неоценимую помощь в изучении иностранного языка, если они говорят на своем родном языке. Для того, чтобы ребенок овладел теми языками, на которых разговаривает его семья и окружение, ему необходимо обеспечить контакт со всеми этими языками как можно больше и как можно качественнее.

В каждой семье существуют индивидуальные условия для многоязычного воспитания детей, и каждая семья

выбирает свой путь для решения этой задачи.

Что же могут родители сделать, чтобы дети росли многоязычными? Прежде всего, нужно предоставить ребенку возможность играть и общаться с другими детьми и не стесняться разговаривать с ребенком на родном языке в общественных местах. Напротив, ребенок должен понимать, как важен для родителей родной язык. Большую помощь в развитии многоязычия в ребенке оказывает чтение детских стихов, сказок и веселых историй.

У многоязычия много преимуществ. Наукой доказано, что дети, хорошо владеющие несколькими языками, более коммуникабельны, им не доставляет труда приспосабливаться к новым условиям и перестраиваться с одной ситуации на другую. Но у ребенка должны быть связаны с языком только положительные эмоции. Это напоминание касается и учителей, и родителей.

Российскими учеными–психологами Л.С.Выготским, И.А.Зимней, А.А.Леонтьевым, Е.И.Негневичкой приводятся обоснованные аргументы в пользу введения обучения иностранным языкам детей дошкольного и младшего школьного возраста. Психологические и физиологические особенности детей проявляются в развитии высших психических функций (памяти, внимания, мышления, восприятия, воображения); расположенности к языкам, благодаря гибким механизмам речи; эмоциональному восприятию мира; любознательности к новому для них языку и детскому иноязычному культуроведению; большой подвижности и интересе к коммуникативной, игровой, трудовой деятельности. Дети гораздо быстрее осваивают новый язык в сюжетно–ролевых ситуациях, с удовольствием принимают на себя сказочные персонажи, появляющиеся из другой страны, имена зарубежных сверстников в ситуациях межкультурного общения. В этой связи чрезвычайно важно методически грамотно планировать занятия с детьми и, учитывая их возрастные и психологические характеристики, обучать иностранному языку, включая детей в разнообразные виды деятельности. Здесь уместно процитировать высказывание А.А.Леонтьева о том, что с одной речью человеку делать нечего. Говорение ради говорения – процесс психологически неоправданный [5, с.69–71]. Только в общении, во взаимодействии, в сотворчестве у детей формируются ценностные мотивы овладения иностранным языком.

Анализ современных исследований и авторских программ, разработанных с учетом требований Примерной программы обучения иностранным языкам в начальной школе, свидетельствует о том, что иноязычное образование является одним из приоритетных направлений в современной начальной школе. В это понятие включается не только основной курс обучения, но и дополнительные

занятия иностранным языком, которые предоставляют широкие возможности для детей в удовлетворении их потребностей в изучении иностранного языка. Речь идет не только о языковых курсах для детей младшего школьного возраста, но и детских проектах и программах, телекурсах и творческих олимпиадах. Небывалый интерес к раннему и начальному школьному иноязычному образованию мотивируется новыми образовательными стандартами (начальная школа), в которых находят отражение общеевропейские принципы языкового образования для будущего, открытого, доступного и равного для детей и молодежи разного социального положения.

Рассуждая о ценностях иноязычного образования сегодня, нельзя забывать о том богатом опыте и успешных достижениях российских учителей, воспитателей и педагогов высшей школы, которые были накоплены за эти годы. В этой связи хотелось бы обратиться к периоду конца 80-х годов, когда по распоряжению Министерства образования Российской Федерации был начат широкомаштабный эксперимент по раннему обучению иностранным языкам детей дошкольного и младшего школьного возраста. Непосредственными организаторами, кураторами и разработчиками экспериментальных концепций, программ и учебных пособий являлись сотрудники лаборатории обучения иностранным языкам Исследовательского института школ (заведующая лабораторией доктор педагогических наук, профессор Наталья Дмитриевна Гальскова), являвшегося научным подразделением Министерства образования Российской Федерации. Совместно со специалистами по иностранным языкам Министерства научные работники лаборатории создавали, анализировали, проверяли и внедряли в практику иноязычного образования инновационные идеи и методы обучения детей иноязычному общению.

В учреждениях дополнительного профессионального образования учителя иностранных языков, учителя начальной школы, воспитатели дошкольных образовательных учреждений осваивали новые компетенции. Уровень активности педагогов был очень высокий. Участники эксперимента превратились в единую сплоченную команду, ясно осознающую поставленные цели и задачи. Главным в этом эксперименте было то, что дети с удовольствием учили новый для них язык, на котором могли общаться, а через язык познавали детскую литературу, песенный и танцевальный фольклор, игры своих далеких сверстников и дружелюбно обсуждали: Какие они есть, эти сверстники? Чем занимаются в свободное время? Какие языки изучают? В каких городах живут? Все занятия проходили в форме игры, театра, музыкальных представлений, в которых дети сами были участниками. Пласт родной культуры составлял часть содержания иноязычного образования. Провозглашенные принципы опоры на родной язык и родную культуру, взаимосвязанного обу-

чения всем видам речевой деятельности, диалога культур, посильности и доступности определяли отбор содержания иноязычного образования. Достаточно было ознакомиться с экспериментальными учебными пособиями, а позже и с учебниками, издаваемыми в издательстве "Просвещение" в красочном, иллюстративном варианте, чтобы понять, насколько высока была уверенность в положительном влиянии иностранного языка на языковое, речевое, коммуникативное и общекультурное развитие личности ребенка. В российских регионах хорошо известны имена авторов учебных материалов Н.Д.Гальсковой, Н.П.Каменецкой, Г.В.Яцковской (немецкий язык), Э.Н.Никитенко, Е.И.Негневицкой (английский язык), Э.И.Соловцовой, Л.Б.Чепцовой (испанский язык), А.С.Кулигиной (французский язык), которые заложили фундамент в раннее иноязычное образование в России и доказали, как можно создать и воплотить в жизнь национальную модель обучения иностранным языкам. На ее примере можно было развивать вариативные и альтернативные модели обучения русскому как иностранному языку, родным языкам в многонациональных и поликультурных регионах Российской Федерации. Организованные поездки в территории, включившиеся в эксперимент, позволяли выходить на открытый контакт с воспитателями и учителями, обмениваться творческими идеями, корректировать учебные материалы, учить экспериментаторов искусству контроля и оценки достижений детей.

В журнале "Иностранные языки в школе" публиковались статьи авторов, и учителей-экспериментаторов, оперативно давалась информация о международных и межрегиональных встречах, конференциях и форумах по вопросам раннего обучения иностранным языкам. Дополнительно разработанные дидактические материалы для детей и младших школьников способствовали развитию критического мышления, умений сравнивать и сопоставлять родной язык, родные культурные традиции и иноязычную культуру; воспитанию хороших манер и поведенческой культуры; расширению знаний о повседневной жизни европейских школьников; достопримечательностях городов, природе и окружающей среде.

Творческая инициатива ученых и учителей проявилась в создании интегрированных курсов иностранного языка с предметами начального цикла, например, "Окружающий мир и иностранный язык" (Н.Н.Трубанева), "Иностранный язык и художественное развитие" (Л.П.Загорная), "Программа интегрированного курса математики и английского языка в 3 классе" (Н.Н.Кучерова, Н.И.Кучеренко), "Иностранный язык и музыкальная культура" (Г.А.Имангажинова). Существуют и другие интегрированные курсы, которые подсаживает сама практика коммуникативного обучения иноязычному общению. Собеседования с учителями иностранного языка, психологами, социальными педагогами подтверждают научные

выводы о том, что интегрированное обучение положительно влияет на формирование способности ребенка к целостному восприятию картины мира; развитие умений сравнивать и сопоставлять явления природы, окружающей среды на родном и иностранном языке; воспитание любознательности к иноязычной культуре и развитие критического мышления. Авторы–разработчики учебных материалов исходили из понимания того, что в младшем школьном возрасте дети испытывают потребность в познании нового, ранее им не известного. Поэтому заочное знакомство с зарубежными сверстниками и их повседневной жизнью через детскую художественную литературу, сказки, песенный и танцевальный фольклор представляется особенно важным.

Обобщенные результаты эксперимента позволили прийти к выводу о том, что изучение иностранного языка детьми младшего школьного возраста наряду с изучением родного языка действительно способствует речевому, интеллектуальному и коммуникативному развитию ребенка. Поэтому официальное решение о включении иностранного языка в учебный план начальной школы явилось значимым событием для российской научной и методической школы. Не менее значимым оно стало для родителей, заинтересованных в том, чтобы дети изучали иностранные языки. Сегодня школы имеют право предоставлять образовательные услуги и в области второго (третьего) иностранного языка, используя соответствующие методики и материалы, и четко формулируя реально достижимые и актуальные для детей цели.

В ходе проведенного анкетирования родителей школ с углубленным изучением иностранного языка выяснилось, что многие желают, чтобы их дети получили элитное образование. На вопрос о том, что они понимают под элитным образованием, большинство родителей называет качественное образование, полученное в школе, для продолжения обучения в высшем учебном заведении, воспитанность, владение иностранными языками, речевую культуру, умение вести себя достойно в обществе, способность включаться в разговор о событиях культурной, музыкальной, театральной жизни, литературных новинках. Для того, чтобы дать полное представление об элитном образовании, обратимся к энциклопедическому словарю педагога.

Согласно толкованию, данному в названном словаре, элитное образование качественно высокое образование, ориентированное на возрождение в современном обществе людей интеллектуально–аристократического типа, того тонкого слоя неоднородной почвы, способного, по словам И.А.Ильина, облагораживать и каменистую почву, и безводные пески. Это образование выходит за рамки стандарта и посилено для тех, кто способен достичь его высокого уровня. Оно базируется на истинных духов–

но–нравственных ценностях, выражающихся в служении своему Отечеству, в чести и достоинстве человека, верности слову и делу. В элитном образовании усиливается гуманитарная составляющая и большое внимание уделяется обучению языкам и литературе. Повышается роль дополнительного образования, которое постепенно приобретает инновационный характер. Если речь идет о раннем обучении иностранным языкам, то обучения, как правило, сопровождается экскурсиями, театральными постановками, играми, детскими проектами и конкурсами на иностранном языке на доступном для детей уровне. Такая организация иноязычного образования дополнительно к основному обучению в школе требует подготовленных педагогов, которые не только владеют иностранным языком, но и психологией детского возраста.

Показателем интереса науки и школы к предоставлению услуг элитного образования является создание широкого спектра программ и учебных пособий по основам духовно–нравственной культуре народов России, основам светской этики для учащихся основной школы; расширение возможностей и настоящему своей страны, готовности к сохранению и развитию самобытности и народных традиций, способности ориентации в мире чужих ценностей и диалогу. Создание подобного курса на иностранном языке в привлекательном и доступном для детей исполнении, базирующегося на принципах посильности и доступности, контрастно–сопоставительной основе, опоры на родной язык, взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности, соизучения языков и культур могло бы стать ценным вкладом в методику межкультурного воспитания ребенка.

Заметим, что возрождение традиций элитного образования, заложенных еще в Древней Руси – обучаться языкам и европейской культуре в Европе, осуществляется и через международные инициативы. Так, концепция проекта ассоциированных школ ЮНЕСКО определяет четыре главных аспекта процесса обучения в XXI веке: учиться узнавать, делать, быть и жить вместе. Как заметила В.В.Сафонова, обучение детской дипломатии – это процесс, в котором интегрированы преподавание иностранного языка и культуры, воспитание этики общения и манер поведения в обществе, развитие личностных качеств и миротворческой активности.

В данном контексте иностранный язык может рассматриваться как предмет, обладающий огромным воспитательным потенциалом, который заключен в аутентичных текстах детской зарубежной литературы, являющихся основой обучения младших школьников иноязычному общению, источником знаний об истории, культуре, традициях, национальных обычаях народов стран изучаемого языка, Возможностью сравнения и сопоставления культуры, знакомство с творчеством зарубежных сверст–

ников, приобретение опыта иноязычного общения создает предпосылки для развития младшего школьника как гражданина России и закладывает основу для его становления как гражданина мира.

Обучение иноязычному общению в начальной школе осуществляется в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта нового поколения? и Примерной программы по иностранному языку?, в которых провозглашен деятельностный характер образовательного процесса, что в полной мере соответствует натуре младшего школьника, воспринимающего мир целостно, активно и эмоционально. Включение речевой деятельности в другие виды деятельности, свойственные ребенку данного возраста: игровую, трудовую, художественную, проектную, физкультурную и др. способствует развитию межпредметных связей, формированию общеучебных умений, развитию познавательной активности детей. В Примерной программе обосновано доказательство того, что иностранный язык наряду с русским языком и литературным чтением относится к филологической области знаний, способствует воспитанию коммуникативной, речевой и личностной культуры младшего школьника; расширению лингвистического кругозора; приобретению опыта личностной этики и культуры знаний. Интегративная сущность образовательного поля иностранного языка находит отражение в его цели, ориентированной на формирование элементарного уровня иноязычной коммуникативной компетенции младшего школьника, в структуре которой важное место отводится воспитательному аспекту, ориентированному на воспитание и разностороннее развитие личности ребенка.

Несмотря на многочисленность научных исследований, вопросы реализации воспитательного потенциала иностранного языка при обучении иноязычному общению требуют своего решения. Это объясняется, во-первых, тем, что некоторые учителя, осуществляющие преподавание иностранного языка на средней и старшей ступенях школы, и не имеющие специальной подготовки для работы учителем иностранного языка в начальной школе, переносят методы обучения иноязычному общению учащихся основной и старшей школы на младших школьников, не учитывают психологию детей и в силу этих причин урок превращается в научение языковым навыкам и речевым умениям; во-вторых, преобладание репродуктивных методов обучения над интерактивными не мотивирует младших школьников, приводит к быстрой утомляемости и превращают уроки иностранного языка в обычные занятия по освоению иноязычных знаний; в-третьих, однообразие форм организации занятий по иностранному языку не отвечает личностно-ориентированной концепции духовно-нравственного воспитания младших школьников, признанной научной, педагогической и родительской общественностью.

Таким образом, проблема, требующая своего разрешения, обусловлена следующими факторами:

- ◆ недостаточной оперативностью внедрения достижений методической науки в практику иноязычного образования и слабым учетом учителями воспитательных возможностей иностранного языка как предмета филологического цикла;
- ◆ неразработанностью методической концепции реализации воспитательного потенциала иностранного языка при обучении иноязычному общению;
- ◆ не готовностью учителя иностранного языка к инновационной деятельности в начальной школе в силу объективных и субъективных причин, среди которых не владение методикой обучения иностранному языку на начальной ступени непрерывного школьного образования, перенесение методов преподавания иностранного языка и культуры со среднего и старшего этапов обучения в начальную школу;
- ◆ недостаточной разработанностью методических рекомендаций и вариативных модулей программы обучения иноязычному общению в контексте диалога культуры и духовно-нравственного воспитания.

Понимание важности решения этой проблемы позволило выдвинуть предположение о том, что эффективность использования воспитательного потенциала иностранного языка при обучении иноязычному общению может быть обеспечена при условии, если:

- ◆ образовательный процесс опирается на ключевые положения духовно-нравственной концепции и межкультурного обучения младших школьников;
- ◆ отбор учебного материала осуществляется на контрастной основе иноязычной и родной культуры;
- ◆ страноведческая информация актуальна, достоверна, мотивирует к обсуждению и общению;
- ◆ групповые формы работы являются приоритетными по отношению к индивидуальной работе;
- ◆ используются коммуникативно – деятельностные методы обучения, реализующие воспитательные функции иностранного языка;
- ◆ создана и внедрена в практику начального иноязычного образования воспитательная концепция и модель реализации воспитательного потенциала иностранного языка.

В соответствии с выдвинутым предположением предстоит изучить особенности начальной ступени обучения иноязычному общению и раскрыть воспитательные функции иностранного языка в аспекте духовно-нравственной концепции; ознакомиться с научными исследованиями, раскрывающими инновационность методических подходов к обучению и воспитанию детей младшего школьного возраста; исследовать и обосновать сущность научных понятий, составляющих терминосистему области иноязычного образования в начальной школе; выявить

способы реализации воспитательного потенциала иностранного языка.

С методической точки зрения решения этих задач приведет в конечном итоге к созданию концепции воспитания культурной, духовно–нравственной языковой личности младшего школьника при обучении иноязычному общению, в соответствии с которой, у младшего школьника формируются такие личностные качества, как:

- ◆ коммуникабельность, открытость к сотрудничеству со сверстниками, учителями, другими людьми;
- ◆ уважение к национальным особенностям представителей другой культуры, понимание и готовность к взаимопомощи;
- ◆ ответственность, добросовестность в выполнении любых заданий и поручений;
- ◆ чувство достоинства, чести, верность данному слову;
- ◆ трудолюбие, готовность к реализации творческого потенциала;
- ◆ чувство патриотизма, любви к своей стране;
- ◆ умение преодолевать конфликты мирным путем, доброжелательность;
- ◆ готовность и способность выражать и отстаивать свою общественную позицию, критически оценивать собственные намерения, мысли и поступки;
- ◆ способность к самостоятельным поступкам и действиям, совершаемым на основе морального выбора, принятию ответственности за их результаты, целеустремленность и настойчивость в достижении результата;

Если проанализировать цели и задачи предметной области иностранного языка в контексте ключевых положений Концепции духовно–нравственного воспитания, то очевидным становится тот факт, что наряду с учебно–познавательными и развивающими целями все большее значение приобретают воспитательные цели. Содержание обучения иностранному языку в начальной школе отражает базовые ценности современного российского общества и реализует поставленную в стандартах задачу – средствами своего предмета обеспечить духовно–нравственное развитие и воспитание младшего школьника.

Понимание духовных ценностей становится важным фактором развития национального самосознания. Каждый предмет в начальной школе является средством становления личностных качеств ребенка, его нравственных, социальных и духовных ориентиров. Иностраный язык не является исключением. Он открывает детям окно в чужой неизвестный мир. Однако, по справедливому замечанию З.Н.Никитенко [7, с–1] в действующих программах по иностранному языку недостаточно внимания уделяется ценностно–смысловому аспекту иноязычного образования, а это становится одним из препятствий в ре-

лизации воспитательного и развивающего потенциала предмета.

Исследуя развивающие и воспитательные возможности иностранного языка, обратимся к Примерной программе 2009. В ней указывается на то, что иностранный язык наряду с русским языком и литературным чтением входит в число предметов филологического цикла и формирует коммуникативную культуру младшего школьника, способствует его общему речевому развитию, расширению его кругозора и воспитанию его чувств и эмоций.

Иностраный язык как интегрированная образовательная область знаний не только знакомит с культурой стран изучаемого языка, но путем сравнения оттеняет особенности своей национальной культуры, знакомит с общечеловеческими ценностями и способствует воспитанию ребенка в контексте диалога культур. Реализация цели приобщения детей к новому социальному опыту с использованием иностранного языка осуществляется через знакомство младших школьников с миром зарубежных сверстников, с детским фольклором и доступными образцами художественной литературы стран изучаемого языка.

Важной задачей в современных условиях многополярного и поликультурного мира является воспитание дружелюбного отношения к представителям других стран. В соответствии с этими целями и задачами во все учебники включены задания, реализующие принцип диалога культур. Для младших школьников выбран прямой приём: переписка между персонажами (российскими, австралийскими, британскими, американскими, германскими, французскими сверстниками), которая позволяет наглядно сопоставлять схожие типовые ситуации в каждой из культур. Дети учатся выделять культурные реалии, имеющие отношение к жизни российских школьников и их зарубежных сверстников, запоминать особенности речевого поведения в каждой языковой среде.

Принцип диалога культур предполагает не только приобщение к иной культуре, но и осознание особенностей культурных традиций своей страны и умение достойно представлять её при общении с представителями других стран. Знакомство с иноязычной культурой должно стать импульсом к культурной самоидентификации ребёнка, укрепления в нём чувства патриотизма, осознания традиционных ценностей российского общества, осознания принадлежности к российскому народу.

Если сравнить принципы духовно–нравственного воспитания и принципы обучения иноязычному общению с использованием воспитательного потенциала иностранного языка, то можно заметить, что они действительно взаимно дополняют друг друга.

Организация обучения иноязычному общению с ориентацией на принципы духовно–нравственное воспитание может иметь следующие результаты:

- ◆ изучение языка будет способствовать формированию коммуникативной культуры школьников, их общему речевому развитию, расширению кругозора, воспитанию чувств и эмоций;

- ◆ в результате изучения иностранного языка младшие школьники приобретут элементарную коммуникативную компетенцию, т. е. способность и готовность общаться с носителями языка с учетом их речевых возможностей и потребностей в разных формах: устной (говорение и аудирование) и письменной (чтение и письмо);

- ◆ в процессе участия в моделируемых ситуациях общения, ролевых играх, в ходе овладения языковым материалом у младших школьников будут развиваться речевые, интеллектуальные и познавательные способности, личностные качества, внимание, мышление, память и воображение;

- ◆ наряду с овладением правилами речевого и неречевого поведения в процессе знакомства с жизнью своих сверстников стран изучаемого языка, с детским фольклором и доступными образцами детской художественной литературы младшие школьники приобретут ощущение причастности к универсальной детской культуре, дружелюбное отношение и толерантность к представителям других стран.

ЛИТЕРАТУРА

1. Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования, утвержден приказом Минобрнауки России от 6 октября 2009 г. № 373; в ред. приказов от 26 ноября 2010 г. № 1241, от 22 сентября 2011 г. № 2357)
2. Примерная основная образовательная программа начального общего образования (Иностранный язык.–С.149), одобрена решением федерального учебно–методического объединения по общему образованию (протокол от 8 апреля 2015 г. № 1/15)
3. Бим И.Л. Языковой плюрализм – веление времени / И. Л. Бим // Обучение английскому языку в российских школах. – Обнинск, 2001. – С. 35–40
- Выготский Л. С. Педагогическая психология / Под редакцией В.В.Давыдова М. 1991.
4. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н.. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: Методическое пособие. – М.: Айрис–пресс, 2004. – 240 с.
5. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. М. 1997.– С.69–71.
6. Негневицкая Е.И. Иностранный язык для самых маленьких: вчера, сегодня, завтра. // Иностранные языки в школе. 1987, 6. с.27– 32
7. Никитенко, З.Н. Технология как инструмент реализации методической системы начального иноязычного образования в начальной школе: монография / З. Н. Никитенко. 2015. – 192с.
8. Bondi, M. Towards a language profile for the FL primary teacher. In M. Jimenez Raya et al. (eds.). Effective foreign language teaching at the primary level. Berlin: Lang, 2001, S. 39 – 50.
9. Ringler M. In vielen Sprachen zu Hause. Verband binationaler Familien und Partnerschaften, 2016, S.12–14

© Е.А. Гудничева, (helen-gudnicheva@mail.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

